

إنجاز الطريقة التوفيقية في تدريس اللغة العربية

Amir Mukminin

STAI Mulia Astuti Wonogiri

e-mail: amirmuxminin05@gmail.com

ABSTRACT

The First State High School, Ponoroko, is an educational school that teaches foreign languages, specifically Arabic. In its implementation, the First State High School, Ponoroko, uses the synergistic method in teaching Arabic to facilitate students' understanding, even though Arabic is a foreign language and new to the students at the First State High School. This research is a field study characterized by qualitative research. When presenting the data, the researcher uses scientific methods such as interviews, observation, and written documents. The research results show that the implementation of the synergistic method is based on the lesson material the teacher will give to students to facilitate their thinking and understanding of the Arabic language lesson. In developing this method, the teacher uses teaching tools relevant to the intended Arabic language subject. The motivating factors of this method influenced the learning outcomes of students at the First State High School, Ponoroko, even if there were obstacles to this method. The motivating factors include, first, increasing the number of exercises based on rules, which leads to strengthening students' enthusiasm and knowledge in thinking and learning the language; Secondly, using the direct method in presenting vocabulary using visual aids such as pictures and objects related to the topic leads to students' quick memorization and strong revision. Thirdly, giving assignments through dialogue helps students focus on their conversational skills in the Arabic language. Fourthly, the observational method focuses on their reading skills in the Arabic language. Fifthly, the representational method in the conversation process in the listening lesson leads to increasing students' eloquence in pronunciation and articulation. Sixthly, stimulating composition in the writing lesson influences the expression of opinions, as students can express them in writing an Arabic essay. As for the obstructive factors, firstly, stimulating exercises in the grammar lesson leads to boredom and a decline in students' participation, with a decrease in their understanding of the lesson presented by the teacher. Secondly, there are problems in performing the direct method due to the lack of some visual aids, such as pictures and others. Thirdly, giving assignments through dialogue is not very beneficial for weak students, but rather may increase their weaknesses due to a decrease in their ability to participate. Fourthly, the observation and review method in the reading lesson has problems due to students' errors in reading, which leads to errors in meanings and definitions. Fifth, the representational method of the conversation process in the listening lesson may lead to a lack of participation, and students may not know or understand the meanings of the conversation. Sixth, the composition method in the writing lesson presents problems when the teacher does not correct their assignments, preventing students from learning about their mistakes.

Keywords: *The conciliatory method, Arabic language teaching.*

ملخص

المدرسة العالية العمومية الحكومية الأولى فونوروكو هي مدرسة التربوية التي تدرس اللغة الأجنبية وبالخصوص اللغة العربية. في إنجازها تختار المدرسة العالية العمومية الحكومية الأولى فونوروكو الطريقة التوفيقية في تدريس اللغة العربية ليعسر الطلاب في تفهيمها ولو كانت اللغة العربية أجنبية وجديدة عند طلاب المدرسة العالية العمومية الحكومية الأولى فونوروكو. هذا البحث هو بحث ميداني يتصف على البحث النوع. وعند عرض البيانات، تأخذ الباحثة الطريقة العلمية كطريقة المقابلة، الملاحظة، والوثائق المكتوبة. من نتائج البحث، ينتسب إنجاز الطريقة التوفيقية على مادة الدرس التي سيعطيها المدرس إلى الطلاب لتسهيلهم في التفكير والتفهم نحو درس اللغة العربية، في تنميتها يستعمل المدرس أدوات التدريس التي ينتسب بمادة درس اللغة العربية المقصودة، وعوامل الدافعة بهذه الطريقة تأثرت

على نتائج التعلم الطلاب بالمدرسة العالية العمومية الأولى فونوروكو ولو كان يوجد العائق من هذه الطريقة. وأما العوامل الدافعة يعني أولاً تكثير التمرينات عن القوائد تؤدي إلى تقوية حماسة الطلاب وإلمامهم في التفكير والتعلم عن اللغة؛ ثانياً استخدام الطريقة المباشرة في إلقاء المفردات بوسائل الإيضاح من الصور والأشياء المتعلقة بالموضوع يؤدي إلى سرعة الطلاب في الحفظ وقوة مذكرته؛ ثالثاً إعطاء الواجبات بالحوار يفيد لطلاب في تركيز مهارتهم في المحادثة باللغة العربية؛ رابعاً الطريقة الملاحظة في تركيز مهارتهم في القراءة اللغة العربية؛ خامساً طريقة التمثيل في عملية المحادثة في درس الاستماع تؤدي إلى زيادة فصاحة الطلاب في النطق والتلفيز؛ سادساً تنشيط الإنشاء في درس الكتابة يأتي منه التأثير في ابداء الآراء حيث يمكن الطلاب أن يعبروها في كتابة المقالة العربية. وأما العوامل العائقة يعني أولاً تنشيط التمرينات في درس القواعد يؤدي إلى الملل وانحطاط مشاركة الطلاب مع نقصان فهمهم نحو الدرس الذي ألقاه المدرس؛ ثانياً وجود المشكلات في أداء الطريقة المباشرة لعدم بعض وسائل الإيضاح من الصور وغيرها؛ ثالثاً إعطاء الواجبات في الحوار لا يفيد كثيراً للطلاب الضعيف بل يمكن أن يزداد ضعفه لنقصان قدرته في المشاركة؛ رابعاً طريقة الملاحظة والمراجعة في درس القراءة لها مشكلات بعلّة أخطاء الطلاب في القراءة، تؤدي إلى أخطاء المعاني والتعريفات؛ خامساً طريقة التمثيل في عملية المحادثة في درس الاستماع قد تؤدي إلى نقصان المشاركة وقد لا يعرف الطلاب ولا يفهمون المعاني في المحادثة. سادساً طريقة الإنشاء في درس الكتابة فيها المشكلات عند ما لا يصحح المدرس واجباتهم حتى لا يعرف الطلاب عن أخطائهم.

الكلمات الرئيسية: الطريقة التوفيقية، تعليم اللغة العربية.

مقدمة

التعلم هو الجهد في البحث عن العلم، وكان الإنسان يتعلم ويتدرّج في التعلم للوصول إلى الكمال. وقد وُهب الإنسان بالمواهب الكاملة التي يمكن بها إعدادة للوصول إلى كماله والتعلم وسيلة للوصول إلى ذلك. فإعداد الإنسان للوصول إلى كماله من وسيلة عملية والتعليم هو جهد لعرض ونيل القيم الخاصة في نشاطة عملية والتعليم. ولذلك، يلزم للمدرس أن يقدر على إبراز القيم النابعة من الرحمة في نفسه وفي تنفيذ نشاطة عملية والتعليم.¹

وطريقة التعليم تستخدم للوصول إلى الهدف، وهي أيضاً آلة لتنفيذ ما يخطط في الاستراتيجية. فلتنفيذ استراتيجية، تستخدم مجموعة طرق التعليم. فالمدرس المحترف لا يفكر ما وكيف يعلم فقط بل

¹ W. Gulo, *Strategi Belajar Mengajar* (Jakarta: Grasindo, 2002), 23-25.

يفكر أيضا من ينال العلم أو الطلاب، وما معنى التعلم عنده، وأي مهارة له حينما يشترك نشاطة التعليم. وبالخصوص، إن للغة العربية طريقتين لتعليم عناصر اللغة ومهارتها هما الطريقة المنفردة والمتحدة.² ولتعليم مادة اللغة طريقة مختلفة من المواد الأخرى. فاللغة كما عرفنا تقبل في الشيتين: الأول من القبول الطبيعي والثاني من التعليم. ولنجاح التعليم، يحتاج إلى عناصر عملية والتعليم، كطريقة تنظيم المادة و المنهج الدراسي و وسائل الإيضاح عند تدريس اللغة العربية.³

أنواع طريقة التعليم تساعد المدرس في بيان أفكاره عن المادة، التي تقصد به وغرض الخاص فيه.⁴ والعناصر في طريقة التعليم تصور ب S, S R هو الحال الذي يهجم عليه، و R هو المهجوم عليه، و الخط بينهما وصل بين المهيج والمهجوم عليه في نفس الفرد الذي لا يلاحظ فيه، و تتصل بشبكة الأعصاب وفيها تغيير المهيج من الحواس. والمهيج هو مدخلات من نفس الفرد وأما المهجوم عليه هو مخرجات مما رآه و لاحظته في أحواله.⁵

تنفيذ الاتصال بين عملية والتعليم الجيد تستطيع أن تكون معلوما للمدرس وإنجازها في طريقة تعليمه و لنجاح المدرس عند التدريس وجب عليه أن يستولي فن التدريس وفن التدريس ثلاثة أنواع، الأول ما يتعلق بالمادة والثاني إعداد التدريس والثالث مهارة المدرس.⁶ وعند تدريس اللغة العربية ليس على طريقة واحدة بل اختار المدرس أحسن وأرجح الطريقة لتدريسه.

لذلك أراد الباحث أن تبحث البحث العميق عن إنجاز الطريقة التوفيقية لتدريس اللغة العربية بالمدرسة العالية العمومية الحكومية الأولى فونوروكو تحت الموضوع، إنجاز الطريقة التوفيقية في تدريس اللغة العربية لطلاب الصف العاشر بالمدرسة العالية العمومية الحكومية الأولى فونوروكو.

² Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2004), 76.

³ Sadirman, *Interaksi dan Motivasi Belajar-Mengajar* (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 1986), 145

⁴ John P. Miller, *Cerdas di Kelas Sekolah Kepribadian* (Yogyakarta: Kreasi Wacana, 2002), 49

⁵ S. Nasution, *Berbagai Pendekatan Dalam Proses Belajar Mengajar* (Jakarta: Grafika Offset, 1995), 136.

⁶ Sadirman A.M, *Interaksi dan Motivasi Belajar-Mengajar* (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 1986), 191-193

منهجية البحث

هذا البحث نوع على دراسة الميدانية وذاتية البحث هي مفاهيم واستراتيجية في تدريس اللغة العربية بمدرسة العالية العمومية الحكومية الأولى فونوروكو بطريقة التوفيقية، وانتخاب هذه المدرسة لكونها إحدى من مؤسسة تربوية التي أنجزت المنهج لمستوى الدراسة الخاصة، وهذه الطريقة تؤثر الاستراتيجية وطريقة تعليم اللغة العربية. وذاتية هذا البحث تنسب بطريقة عينة عمدية، فهي إحدى عناصر العينة المعينة لسدّ حاجة الباحث. وفي هذه الحالة هي مدرس اللغة العربية وبعض الطلاب. وطريقة جمع البيانات هي المقابلة والعمل وزيادة البيانات من وثائق المكتوبة وما أشبه بذلك. وطريقة جمع البيانات في هذا البحث هي: المقابلة، الملاحظة، ووثائق المكتوبة. وطريقة تحليل البيانات هي تحفيظ البيانات، عرض البيانات، أخذ الاستنباط.

نتائج البحث ومناقشتها

وفقا للدراسة التي أجراها الباحث في المدرسة العالية العمومية الحكومية الأولى فونوروكو، يستنبط الباحث أنّ إنجاز الطريقة التوفيقية في تعليم اللغة العربية هي اختلاط الطرق المناسبة بالمادة التدريس لأجل سهولة المدرس على استقبالها نحو الطلاب. فقد اختار المدرس طريقة تعليم اللغة العربية بالمدرسة العالية العمومية الحكومية الأولى فونوروكو الطريقة التوفيقية.

وفي عملية تدريس القواعد يلزم المدرس طلابه أن يعملوا كثيرا من التمرينات أو التدريبات تحت ملاحظته. كما قال ذكر عبد العليم إبراهيم بناء هذا التدريس نوعان هما بناء الجملة وبناء الكلمة. أولا يأتي عقب تحليل الجمل إلى الكلمات، وذلك بإعادة تكوين الجمل من كلماتها، أو بتأليف جمل جديدة من كلمات سابقة، وردت في عدة جمل. ثانيا يأتي عقب تجريد مجموعة من أصوات الحروف، فيعمد المدرس مع طلابه إلى بعض الحروف المجردة، ويكون منها إحدى الكلمات السابقة، أو كلمات جديدة،

لها مدلول في أذهان الطلاب.⁷ ويستنبط الباحث أن تعليم اللغة العربية بالمدرسة العالية العمومية الحكومية الأولى فونوروكو لتدريس القواعد مطابقا بطريقة التوفيقية المذكورة في النظريات

وفي عملية تدريس المفردات ألقى المدرس المفردات بالطريقة المباشرة. وكما ذكر عبد العليم إبراهيم أن تدريس المفردات تعد فيه أولا محاولة لأخذ الطلاب برموز الحروف المكتوبة، والربط بينها وبين الأصوات والألفاظ المنطوقة، ويقوم المدرس بطائفة من الأعمال المتنوعة، مثلا عرض كلمات سهلة على الطلاب؛ وتدريبهم على النطق بها، محاكاة للمدرس أو منفردين؛ وإضافة كلمة جديدة أو أكثر في كل درس جديد؛ وتكوين جمل من الكلمات السابقة، مع التدريب على النطق بها؛ واستخدام البطاقات واللوحات ونحوها من الوسائل الحسية المعينة؛ وتدريب الطلاب تدريجا كافيا، لتثبيت ما عرفوه. وهذه الأعمال تتم في خطوات منظمة، نشرحها في النموذج الآتي، وقد راعينا في اختيار مادته أن المفردات مما يألّفه الطلاب، ويستعملونه في حياتهم، وأن بعض الحروف تتكرر في أكثر الكلمات بنسب مختلفة، وأن كثيرا من الكلمات تتكرر في الجمل.⁸ ويستنبط الباحث أن تعليم اللغة العربية بالمدرسة العالية العمومية الحكومية الأولى فونوروكو لتدريس المفردات تام بطريقة التوفيقية المذكورة في النظريات

وفي عملية تدريس المحادثة أو الحوار كان المدرس يعطى الواجبات التي تتعلق بالمحادثة والحوار لترقية مهارة الطلاب في محادثتهم. وذكر أن تعليم على الطريقة التوفيقية قد يأتي به تأكيد أكثر واهتمام أقوى على مهارة الكلام والكتابة والقراءة والفهم على المعاني والمعارف المعينة، لكونها طريقة توليديا يتكون من الطريقة المباشرة وطريقة القواعد الترجمي. وترجى من هذه الطريقة ممارسات بينهم وبين المدرسين على المحادثة باللغة الأجنبية فردية كانت أم فرقة. وأن يكون موضوع الكلام طالقا حرا، يتحدثون بها حيث شاؤا بالكلمات والمفردات الموجودة لديهم فبعد تنفيذ هذه الطريقة في دقائق معينة عند التعليم فيمكن للمدرس أن يتحول إلى الاستماع والقراءة المستخدمة بالأدوات فيديو أو الشريطة

⁷ عبد العليم إبراهيم، *الموجه الفني لمدرس اللغة العربية* (القاهرة: دار المعارف بمصر، 1966)، 113.

⁸ نفس المرجع، 96.

التي تظهر منها سيرة القراءة والحوار الموجودة في الشاشة أو الأشرطة المهيأة.⁹ ويستنبط الباحث أن تعليم اللغة العربية بالمدرسة العالية الأولى فونوروكو لتدريس المحادثة أو الحوار لم يكن مطابقا بطريقة التوفيقية المذكورة في النظرى.

وفي عملية تدريس القراءة تعنى بإعطاء المقالات والتفهم عنها ويأتي بعده الاختبار عنها. وكما ذكر في كتاب "الموجه الفنى" تأليف عبد العليم إبراهيم قال هذا هو النموذج لتدريس القراءة أولا يرشد المدرس الطلاب إلى طريقة إمساك الكتاب، وإخراج الصفحة المطلوبة. ثانيا يوجه أنظارهم إلى الصورة المرسومة في هذه الصفحة، ويحدثهم فيها، وسيعلمون أنها صورة طلاب، ويذكر لهم أن هذا الطالب اسمه سمير. ثالثا يذكر لهم أن الكلمات المكتوبة تحت الصورة هي كلمة "سمير". رابعا يقرأ المعلم هذه الكلمة، ويطلب من الطلاب قراءتها قراءة جميعة أكثر من مرة، ثم يطلب إلى بعضهم قراءتها، واحدا واحدا. خامسا يعالج مع الطلاب الصفحات على هذا النحو. سادسا يعود المدرس إلى الصفحة الأولى ويقرأ كلمة "سمير" ثم يكتبها على السبورة. بخط واضح، مراعيًا رسم الحروف بصورتها في الكتاب، ويطلب من الطلاب قراءتها من السبورة، ويتبع ذلك في الصفحات. سابعا بعد هذا العرض يعتمد المدرس إلى التدريب، لتثبيت صورة الكلمتين في أذهان الطلاب.¹⁰ يستنبط الباحث أن تعليم اللغة العربية بالمدرسة العالية العمومية الحكومية الأولى فونوروكو لتدريس القراءة لم يكن مطابقا بطريقة التوفيقية المذكورة في النظرى.

وفي عملية تدريس الاستماع تعنى بالتمثيل في عملية المحادثة. وكما ذكر في كتاب "الموجه الفنى" تأليفه عبد العليم إبراهيم قال لتدريس الصوتية أو الاستماع، يكلف المدرس بعض الطلاب أن يقلدوا أصوات بعض الحيوان كالقط والكلب، والحروف والحمار، أو الطيور كالدجاجة والبط والغراب واليمام، أو أشياء أخرى، كصوت الجرس، والساعة، والطيارة، ونحو ذلك. ويسأل المدرس الطلاب : من يستطيع أن يقول كلمة مثل كبير، صغير ؟ ويترك لهم فرصة للتفكير، وسيظفر بكلمات مثل جميل، قريب، بعيد،

⁹ Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama Dan Bahasa Arab* (Jakarta: Raja Grafindio Persada, 1997), 185.

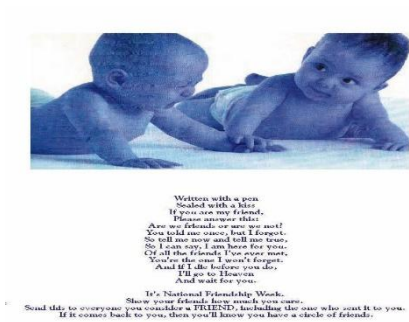
¹⁰ عبد العليم إبراهيم، *الموجه الفنى لمدرس اللغة العربية* (القاهرة : دار المعارف بمصر، 1966)، 96-98.

رخيص، أو كلمة مثل نام، خاف، فيأتى الطلاب بكلمات من هذا النوع، مثل صام، دار، قال، راح، أو كلمة مثل عود، نور، فيأتى الطلاب بكلمات مثل فول، سور، شرق، طول، وغيره. ويكلف المدرس الطلاب أن يأتوا بكلمات أولها مثل أول كلمة "سمك" فينطقوا بكلمات مشابهة مثل ساعة، سمير، سعيد، سيد، سرير، أو أن يأتوا بكلمات آخرها مثل آخر كلمة "عدّ" فينطقوا بكلمات مشابهة مثل شدّ، مدّ، هدّ، ردّ وهكذا، ويلاحظ أن هذه الأمثلة السابقة تتجه إلى تعهد الناحية الصوتية من ناحية القوالب العامة لنطق الكلمات، ومن حيث اختيار حروف بذاتها، لتأدية الصوت المطلوب في السؤال، وكذلك تتجه إلى اختيار المفردات ذات المعاني، وللمدرس أن يزيد ما يشاء من وسائل هذه التهيئة الصوتية. يستنبط الباحث أن تعليم اللغة العربية بالمدرسة العالية العمومية الحكومية الأولى فونوروكو لتدريس القراءة لم يكن مطابقا بطريقة التوفيقية المذكورة في النظرى.

بناء على نتائج المقابلة بين البحث ومدرس اللغة العربية وهو الأستاذ الحاج خير الفتى الماجستير أن تعدية الطريقة التوفيقية في هذه المدرسة فيها التطويرات والتنميات في استخدام سليلد وكمبيوتر كوسائل الايضاح في تدريس مادة القواعد كان رجاء المدرس في تنمية الطريقة التوفيقية وبجانب ذلك تكثير التمرينات أو التدريبات إلى كافة الطلاب. وأما إعداد التدريس في إلقاء مادة القواعد كما يأتى:

هل لك قلم ؟	نعم، لى قلم
كم قلما لك ؟	لى قلم واحد
	لى ثلاثة أقلام
	أربعة
	خمسة
	تسعة
	عشرة

واستخدام الصور أو البطاقة كوسائل الايضاح في إلقاء المفردات.



الصبيان



المسجد

واعطاء الواجبات ووظيفة البيت في درس الحوار أو المحادثة كما يأتي :

المكتب في الفصل

أين المكتب ؟ المكتب في الفصل

ماذا في الفصل ؟ في الفصل مكتب

هل المكتب في الفصل ؟ نعم المكتب في الفصل

هل المكتب في الحجرة ؟ لا، بل المقعد في الفصل

واستخدام أنواع كثيرة من المقالات في تطوير تدريس مهارة القراءة كما يأتي :

محمد ولد. هو تلميذ في هذه المدرسة له كراسة وممحة عائسة بنت. هي تلميذة في المدرسة

الإبتدائية. لها محفظة ومنديل. هل لها خزانة في البيت ؟

وترقية هذه الطريقة بالمواد الدراسية مثال ذلك لمادة القواعد من الاستقرائية إلى الاستدلالية، من المعارف إلى الإثبات. لمادة المحادثة، من مادة حوار للتحفيز، يحسن لتكوين وزيادة المادة التمرينية الظاهرة الواضحة. مادة القراءة الممثلة بالحوار الذي يكثر فيه التلخيص وتفهم تراكيب الكلمات وتنميتها بكثرة القراءة.¹¹

وكما ذكر في كتاب "الموجه الفني" أن رد الوسائل التنمية إلى نوعين :

1. وسائل حسية، وهي ما تؤثر في القوى العقلية بوساطة الحواس، وذلك بعرض ذات الشيء، أو نموذج، أو صورته أو نحو ذلك.

¹¹ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2004), 71.

2. وسائل لغوية، وهي ما تؤثر في القوى العقلية بوساطة الألفاظ، كذكر المثال، أو التشبيه، أو الضد، أو المرادف.¹²

من البيانات السابقة يستنبط الباحث بأن تنمية الطريقة التوفيقية بالمدرسة العالية العمومية الحكومية الأولى فونوروكو باستعمال وسائل الإيضاح أكثر ولم يكن مطابقا بطريقة التوفيقية المذكورة في النظرى.

وفقا لنتيجة المقابلة في عملية التعليم اللغة العربية بالمدرسة العالية العمومية الحكومية الأولى فونوروكو أن العوامل الدافعة كما يأتي:

أ. تكثير التمرينات عن القوائد تؤدي إلى تقوية حماسة الطلاب وإلمامهم في التفكير والتعلم عن اللغة.

ب. استخدام الطريقة المباشرة في إلقاء المفردات بوسائل الإيضاح من الصور والأشياء المتعلقة بالموضوع، يؤدي إلى سرعة الطلاب في الحفظ وقوة مذكرته.

ج. إعطاء الواجبات بالحوار يفيد لطلاب في تركيز مهارتهم في المحادثة باللغة العربية.

د. الطريقة الملاحظة في تركيز مهارتهم في القراءة اللغة العربية

هـ. طريقة التمثيل في عملية المحادثة في درس الاستماع يؤدي إلى زيادة فصاحة الطلاب في النطق والتلفيز.

و. تنشيط الإنشاء في درس الكتابة يأتي منه التأثير في ابداء الآراء حيث يمكن الطلاب أن

يعبروها في كتابة المقالة العربية. (المقابلة بمدرس اللغة العربية بالمدرسة العالية العمومية الحكومية الأولى فونوروكو)

¹² عبد العليم إبراهيم، الموجّه الفنى لمدرس اللغة العربية (القاهرة : دار المعارف بمصر، 1966)، 418.

والطريقة التوفيقية يمكن أن يصبح طريقة مناسبة بمساعدة استيعاب المدرسين الكافي على الطرق المختلفة، فيمكن أن تستفاد هذه الجوانب الإيجابية القوية من كل طريقة تطبيقها بحاجة البرامج الدراسية التي تشغله وإثباتها حقيقة الإثبات.¹³

من البيانات السابقة يستنبط الباحث بأنّ عوامل الدافعة لطريقة التوفيقية بالمدرسة العالية العمومية الحكومية الأولى فونوروكو تقريبا إلى الكمال لأنها مطابقا بطريقة التوفيقية المذكورة في النظرى بسبب كفاءة مدرسه عند التعليم.

والعوامل العائقة في عملية تعليم اللغة العربية بالمدرسة العالية العمومية الحكومية الأولى فونوروكو كما يأتي:

- أ. تنشيط التمرينات في درس القواعد تؤدي إلى الملل وانحطاط مشاركة الطلاب مع نقصان فهمهم نحو الدرس الذي ألقاه المدرس.
- ب. وجود المشكلات في أداء الطريقة المباشرة لعدم بعض وسائل الإيضاح من الصور وغيرها.
- ج. إعطاء الواجبات في الحوار لا يفيد كثيرا للطلاب الضعيف بل يمكن أن يزداد ضعفه لنقصان قدرته في المشاركة.
- د. طريقة الملاحظة والمراجعة في درس القراءة لها مشكلات بعلّة أخطاء الطلاب في القراءة، تؤدي إلى أخطاء المعاني والتعريفات.
- هـ. طريقة التمثيل في عملية المحادثة في درس الاستماع قد تؤدي إلى نقصان المشاركة وقد لا يعرف الطلاب ولا يفهمون المعاني في المحادثة.
- و. طريقة الإنشاء في درس الكتابة فيها المشكلات عند ما لا يصحح المدرس واجباتهم حتى لا يعرف الطلاب عن أخطائهم.¹⁴

¹³ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2004), 70-71

¹⁴ Radliyah Zaenuddin, *Metodologi & Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group, 2005) 44.

وإن الضعف في هذه العوامل عدم جودة الطاقة عند المدرس في الفصل فسيهدف هذا الطريقة سبيلا عقيما غير مركز، فستشيع الإشاعة أن هذه الطريقة طريقة رديء. ظهرت هذه القضية أنها تطلب الاستقلال الأخلاقي والعلمية لدى المدرس عند التعليم المستمر، وليس من هوى نفسه التي يقوم به باختيار المواد المناسبة والسهلة له.

ومن البيانات السابقة يستنبط الباحث بأن عوامل العائقة لطريقة التوفيقية بالمدرسة العالية العمومية الحكومية الأولى فونوروكو بعيدا من العالج بسبب كفاءة مدرسه عند التعليم.

خاتمة

على قدر تحليل الباحث عن إنجاز طريقة التوفيقية بالمدرسة العالية العمومية الحكومية الأولى فونوروكو يستنبط الباحث أن:

أ. إنجاز الطريقة التوفيقية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة العالية العمومية الحكومية الأولى فونوروكو يتصل بمناسبة إعداد التدريس للمدرس، لو لم يكن كاملا ومساويا بالنظرى عند تعليمه. الإعداد التام والجهد على عملية هذه الطريقة التعليم سيسير الطلاب في استقبال مادة اللغة العربية.

ب. وتنمية الطريقة التوفيقية المستخدمة في تعليم اللغة العربية بالمدرسة العالية العمومية الحكومية الأولى فونوروكو باستخدام سليلد وكمبيوتر كوسائل الايضاح في تدريس مادة القواعد كان رجاء المدرس في تنمية الطريقة التوفيقية وبجانب ذلك تكثير التمرينات أو التدريبات إلى كافة الطلاب. واستخدام الصور أو البطاقة كوسائل الايضاح في إلقاء المفردات واعطاء الواجبات ووظيفة البيت في درس الحوار أو المحادثة. واستخدام أنواع كثيرة من المقالات في تطوير تدريس مهارة القراءة، وغيره.

ج. العوامل الدافعة في إنجاز الطريقة التوفيقية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة العالية العمومية الحكومية الأولى فونوروكو هي كثير التمرينات عن القوائد تؤدي إلى تقوية حماسة الطلاب وإلمامهم في التفكير والتعلم عن اللغة، واستخدام الطريقة المباشرة في إلقاء المفردات بوسائل الإيضاح من الصور والأشياء المتعلقة بالموضوع، يؤدي إلى سرعة الطلاب في الحفظ وقوة مذاكرته، وإعطاء الواجبات بالحوار يفيد للطلاب في تركيز مهارتهم في المحادثة باللغة العربية، والطريقة الملاحظة في تركيز مهارتهم في القراءة اللغة العربية، وطريقة التمثيل في عملية المحادثة في درس الاستماع يؤدي إلى زيادة فصاحة الطلاب في النطق والتلفيز، وتنشيط الإنشاء في درس الكتابة يأتي منه التأثير في ابداء الأراء حيث يمكن الطلاب أن يعبروها في كتابة المقالة العربية. وأما العوامل العائقة في إنجاز الطريقة التوفيقية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة العالية العمومية الحكومية الأولى فونوروكو هي تنشيط التمرينات في درس القواعد تؤدي إلى الملل وانحطاط مشاركة الطلاب مع نقصان فهمهم نحو الدرس الذي ألقاه المدرس، ووجود المشكلات في أداء الطريقة المباشرة لعدم بعض وسائل الإيضاح من الصور وغيرها، وإعطاء الواجبات في الحوار لايفيد كثيرا للطلاب الضعيف بل يمكن أن يزداد ضعفه لنقصان قدرته في المشاركة، وطريقة الملاحظة والمراجعة في درس القراءة لها مشكلات بعلة أخطاء الطلاب في القراءة، تؤدي إلى أخطاء المعاني والتعريفات، وطريقة التمثيل في عملية المحادثة في درس الاستماع قد تؤدي إلى نقصان المشاركة وقد لا يعرف الطلاب ولايفهمون المعاني في المحادثة، وطريقة الإنشاء في درس الكتابة فيها المشكلات عند ما لايصحح المدرس واجباتهم حتى لايعرف الطلاب عن أخطائهم.

مراجع

- Arsyad, Azhar, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2004.
 Effendy, Ahmad Fuad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2004.
 Faisal, Sanapiah, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Surabaya: Usaha Nasional, 1982.
 Gulo, W, *Strategi Belajar Mengajar*, Jakarta: Grasindo, 2002.
 Miller, John P, *Cerdas di Kelas Sekolah Kepribadian*, Yogyakarta: Kreasi Wacana, 2002.
 Moleong, Lexy J, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 1989.
 Nasution, S, *Berbagai Pendekatan Dalam Proses Belajar Mengajar*, Jakarta: Grafika Offset, 1995.

- Partanto, Pius A dan Al Barry, M. Dahlan, *Kamus Ilmiah Populer*, Surabaya: Arkola, 1994.
- Sadirman, *Interaksi dan Motivasi Belajar-Mengajar*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 1986.
- Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, Bandung: Alfabeta, 2005.
- Yusuf, Tayar dan Anwar, Syaiful, *Metodologi Pengajaran Agama Dan Bahasa Arab*, Jakarta: Raja Grafindio Persada, 1997.
- Zaenuddin, Radliyah, dkk. *Metodologi & Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group, 2005.
- Partanto, Pius A, Al Barry, M. Dahlan, *Kamus Ilmiah Populer*, Surabaya: Arkola, 1994.
- عبد العليم إبراهيم، *الموجه الفني لمدرس اللغة العربية*، القاهرة : دار المعارف بمصر، 1966